

IDW

#32

ZÄHLER
FLEECES
BRECKEL

my **LITTLE**
PONY
Friendship
Magic



La
NOCHE de las
MANZANAS



**¡TAN DELICIOSAS!
¡TAN ATERRADORAS!**



IDW®

#32 • SUB CVR

ZÄHLER
FLEEC'S

my LITTLE
PONY
Friendship
is Magic

ZÄHLER'S



2

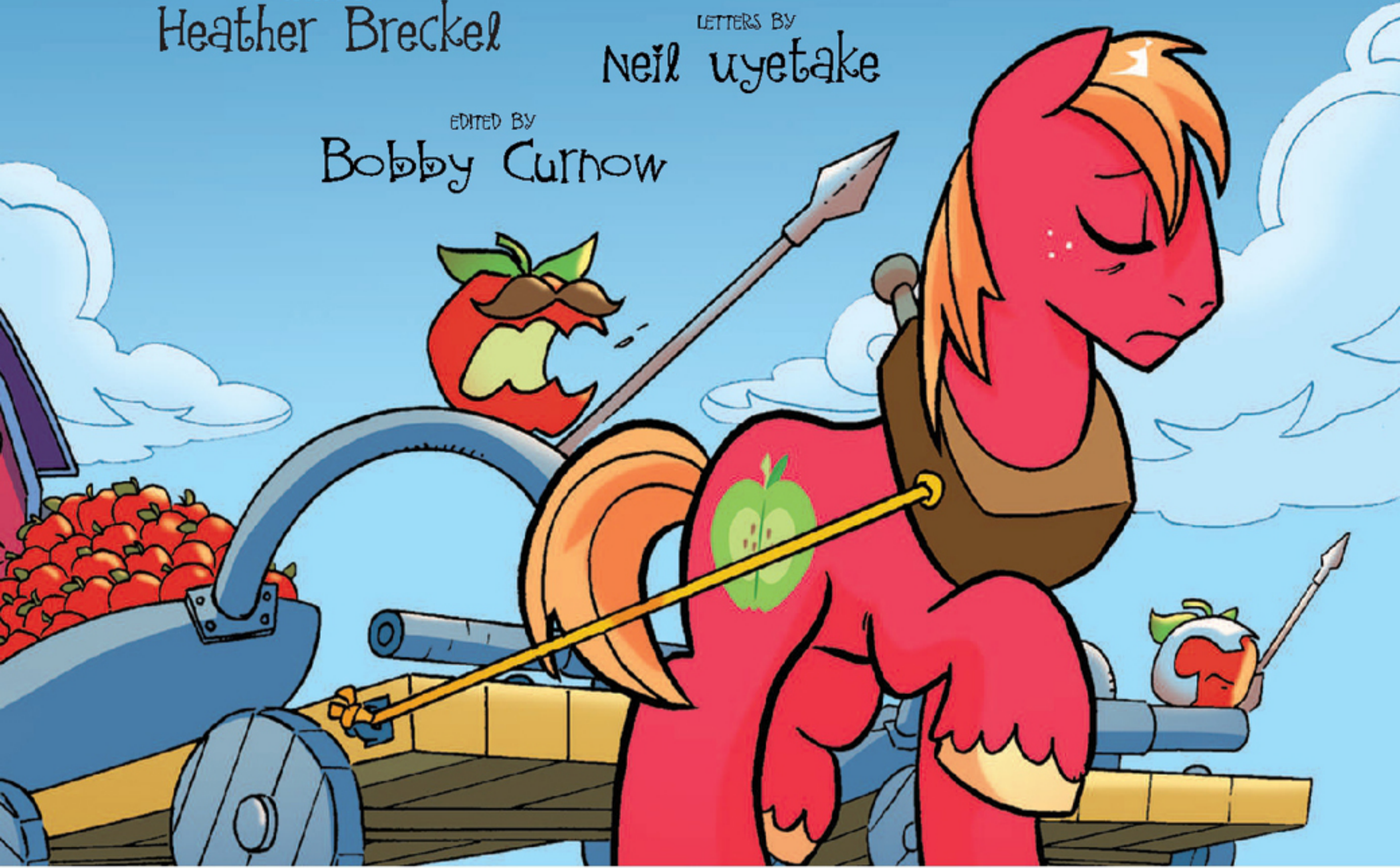
WRITTEN BY
Thom Zahler

ART BY
Tony Fleecs

COLORS BY
Heather Breckel

LETTERS BY
Neil Uyetake

EDITED BY
Bobby Currow



Traducido y Editado por **JARZ**

para **EquestriaNet** (www.equestrianet.org)

Raw digital en **YayPonies.eu**

Special thanks to Brian Lenard, Ed Lane and Michael Kelly for their invaluable assistance. Also Special Thanks to Cathy Gaines-Mifsud, Dorothy Ruth Crouch, and Graham Ingels.

IDW[®]

Licensed By:



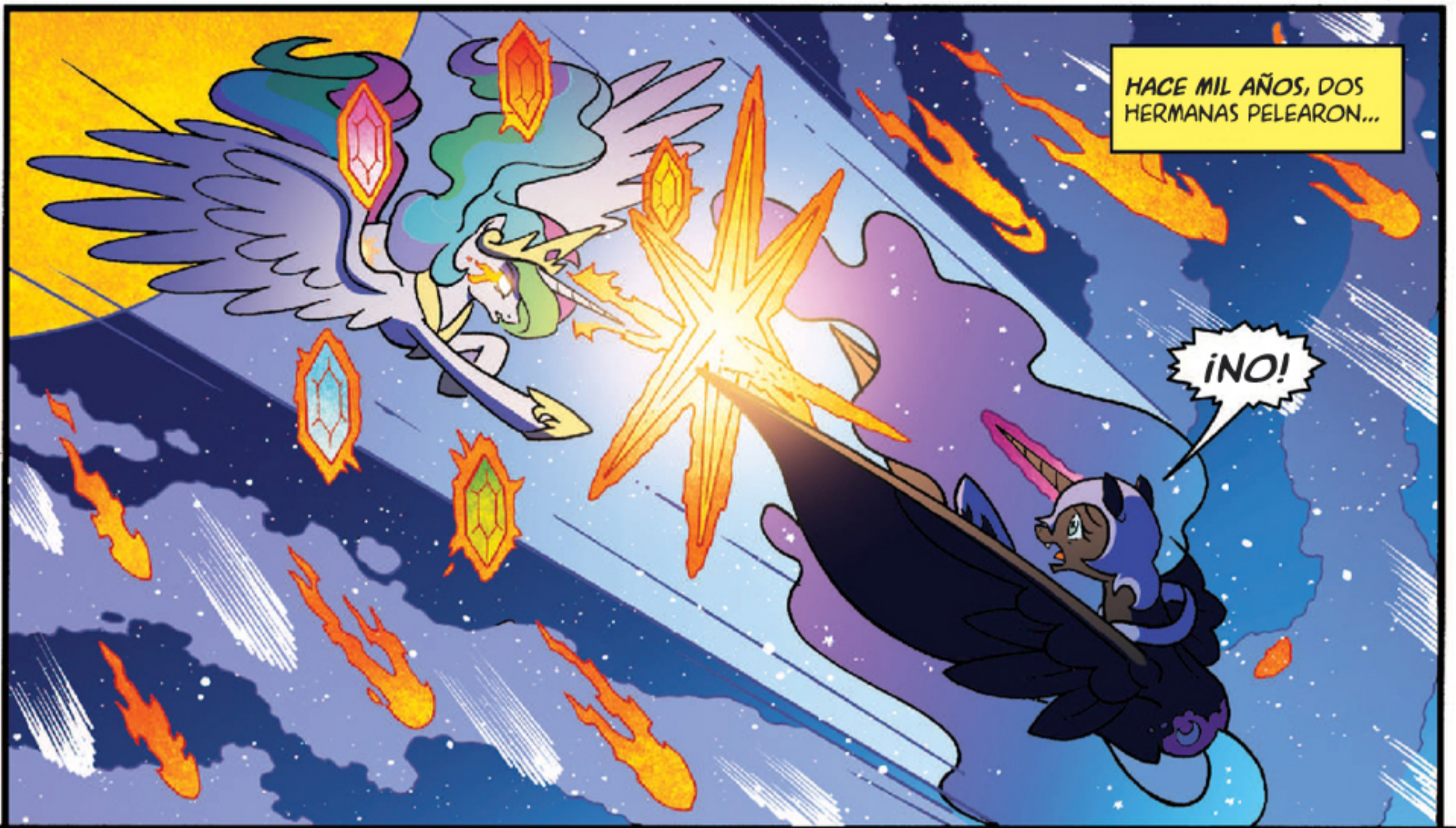
Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Digital Publishing & Business Development

Facebook: facebook.com/idwpublishing
Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing
Instagram: instagram.com/idwpublishing
deviantART: [idwpublishing.deviantart.com](https://deviantart.com/idwpublishing)
Pinterest: pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #32. JULY 2015. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2015 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego CA 92106. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

¡Si compraste este cómic te han estafado,
especialmente si es de Fabricio Anime!



HACE MIL AÑOS, DOS HERMANAS PELEARON...

¡NO!



¿CÓMO PUDISTE... HERMANA?



AUNQUE LA BATALLA HABÍA ACABADO, LA HERMANA REGRESARÍA.

UN DÍA... UN DÍA REGRESARÉ...



Y LOS REMANENTES DE SU BATALLA PERMANECIERON...



...FLOTANDO A TRAVÉS DEL ESPACIO, CORROMPIÉNDOSE, HASTA QUE...



...COMO LA HERMANA, REGRESARON.



¿QUÉ FUE ES?

WHUMPI!



SABÍA QUE HABÍA OÍDO ALGO.



QUÉ RARO. ESE ÁRBOL NO ESTÁ LO SUFICIENTEMENTE MADURO AÚN PARA DEJAR CAER SUS MANZANAS.



¿OTRA?



¿PERO QUÉ DIABLOS!?



¡AYUDA!
¡ALGUIEN AYÚDEME!



¿QUÉ ESTÁ PASANDO...?



ASÍ QUE, ¿LAS CUTIE MARKS SURGEN DE LAS HABILIDADES OCULTAS EN NOSOTROS QUE NO HEMOS DESCUBIERTO AÚN...

...O NOSOTROS LAS ELEGIMOS BASADOS EN LO QUE AMAMOS?

YO YA COSÍ Y DISEÑABA TRAJES ANTES DE OBTENER LA MÍA. NO FUE SINÓ HASTA QUE APRENDÍ QUE PODÍA ENCONTRAR DIAMANTES Y LLEVÉ MIS TRAJES A UN NUEVO NIVEL QUE APARECIÓ.

ASÍ QUE DIRÉ QUE SWEETIE BELLE TIENE RAZÓN. REPRESENTAN AQUELLO QUE AMAMOS.

SÍ, PERO YO RECIBÍ LA MÍA CUANDO HICE LA PRUEBA DE MAGIA. NO ME HABÍA DADO CUENTA DE QUE TENÍA ESE PODER HASTA ENTONCES, CREO QUE ES MÁS COMO SCOOTALOO DICE.



TWILIGHT, QUIZÁ DEBERÍAS PREGUNTARLE A LA PRINCESA CELESTIA CUANDO LE ENVÍES TU SIGUIENTE CARTA.

ESA ES UNA BUENA IDEA, SPIKE.

TE LA DICTARÉ EN LA TARDE.



AUNQUE ESTOY TOTALMENTE DE ACUERDO CON RARITY.



QUIZÁ DEBAS PREGUNTARLE A...

¿MÍ? YO FUI ESENCIAL PARA TODAS NUESTRAS CUTIE MARKS.

-¡AAH!- IBA A DECIR APPLEJACK, ELLA...



...OIGAN, ¿DÓNDE ESTÁ APPLEJACK? PENSÉ QUE VENDRÍA A ALMOZAR CON NOSOTRAS.



¡ASÍ ES! ¡ESPERO QUE NO ESTÉ HACIENDO ALGO MÁS DIVERTIDO!

AUNQUE, EN SERIO, ¿QUÉ PUEDE SER MÁS DIVERTIDO QUE NOSOTRAS?



QUIZÁ DEBAMOS HACER UNA PARADA EN SWEET APPLE ACRES Y ASEGURARNOS DE QUE ESTÉ BIEN. NO ES PROPIO DE ELLA FALLARLE A SUS AMIGOS.

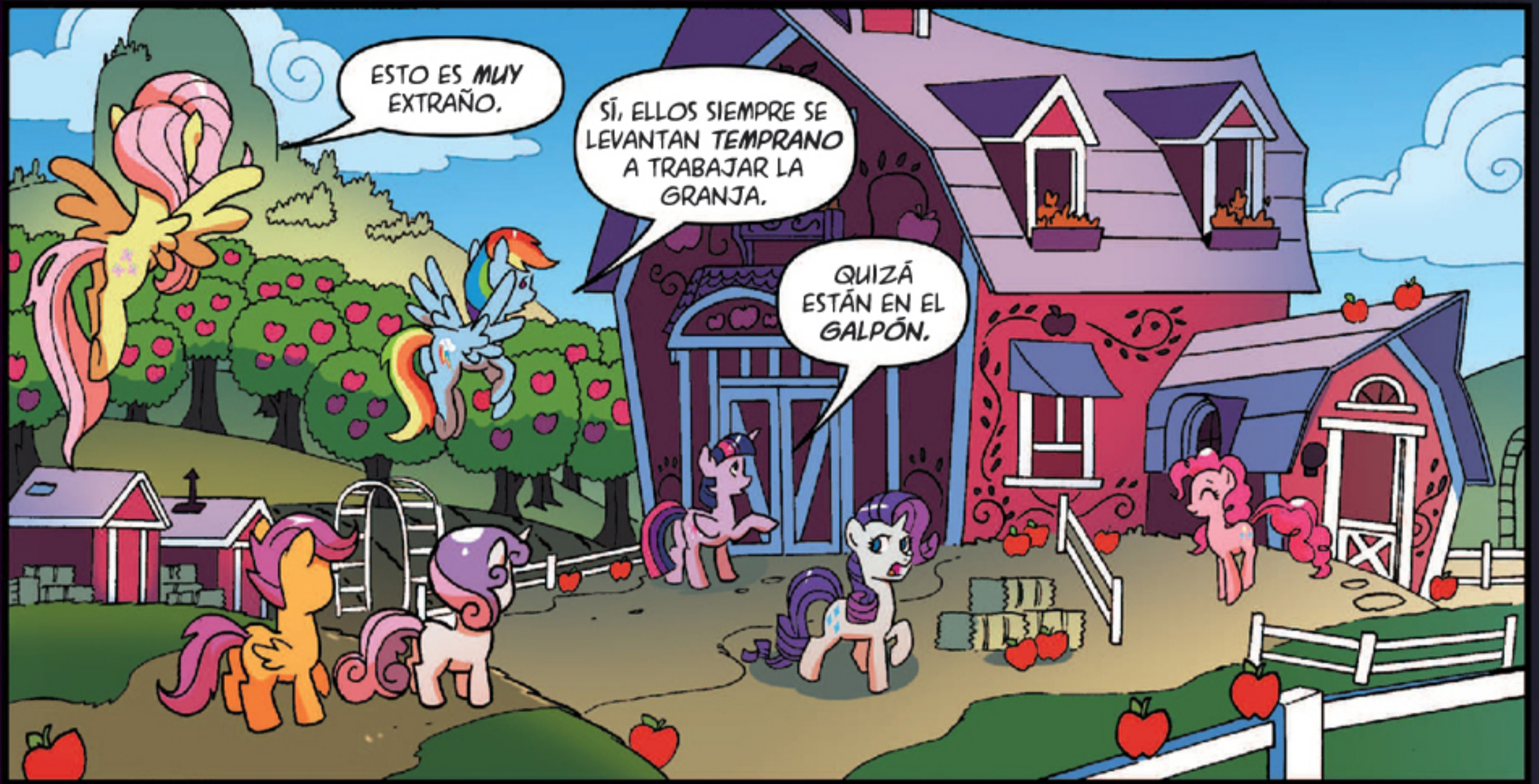


ASÍ QUE...

ESTÁ MUY CALLADO AQUÍ. POR LO REGULAR, A ESTA HORA DEL DÍA, LA GRANJA ESTÁ REBOZANDO DE ACTIVIDAD.

¡HOLA! ¡HOOOOLA! ¿DÓNDE ESTÁN TODOS!?

BUENO, ESTABA MUY CALLADO.



ESTO ES MUY EXTRAÑO.

SÍ, ELLOS SIEMPRE SE LEVANTAN TEMPRANO A TRABAJAR LA GRANJA.

QUIZÁ ESTÁN EN EL GALPÓN.



OH-OH.



¡NOS DESCUBRIERON!

¡ATRÁPENLAS!

¡CORRAN, CHICAS!
¡LÁRGUENSE DE AQUÍ!
¡SÁLVENSE USTEDES!



¡VAMOS! ¡DEBEMOS VOLVER AL PUEBLO Y ALERTAR A TODOS!

¡QUE EMPIECE LA MÚSICA! ¡ES UNA ESCENA DE PERSECUCIÓN!



¡NO SE PREOCUPEN POR NOSOTRAS! ¡SÓLO TRAIGAN AYUDA!

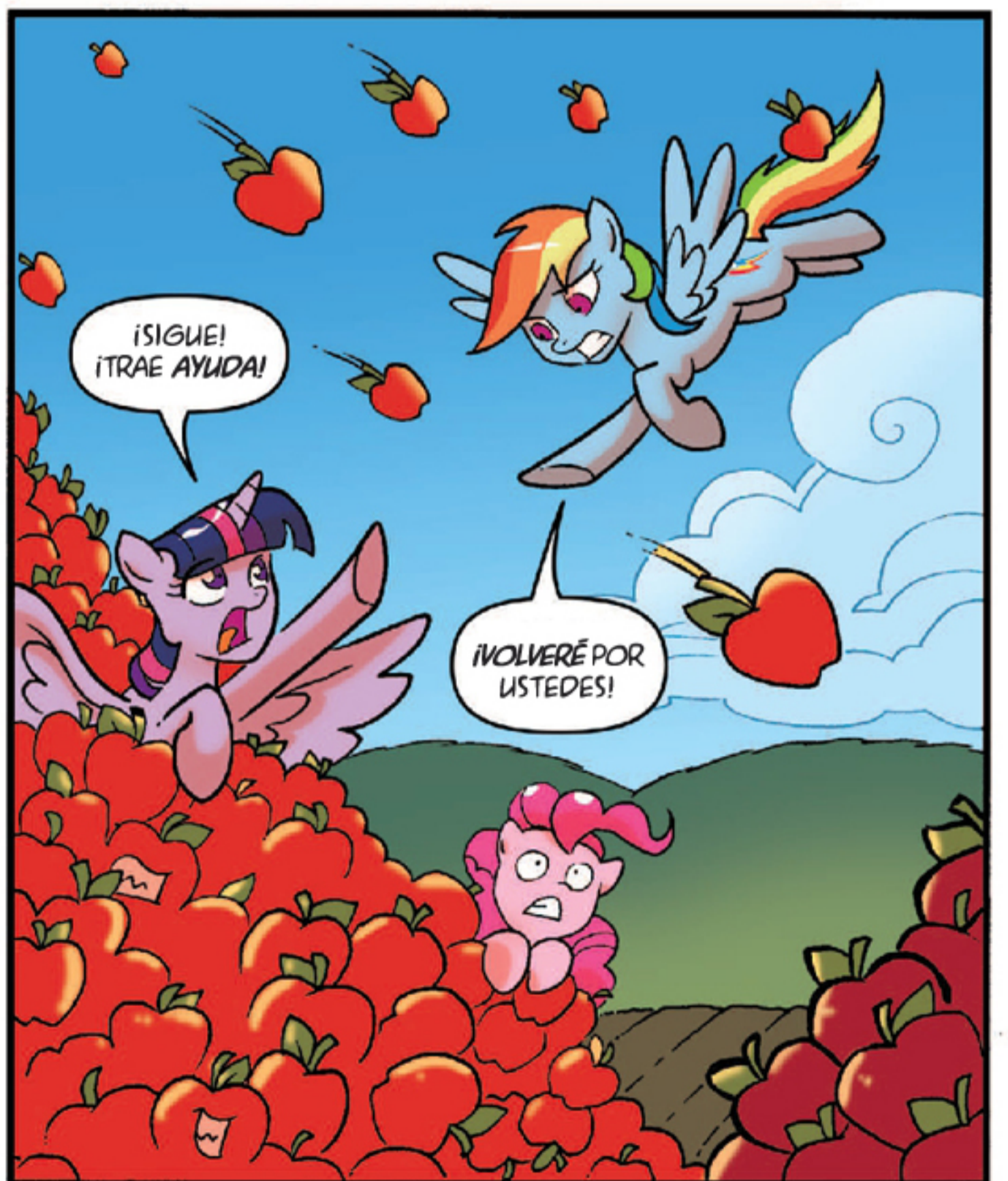
BUENO, PUEDEN PREOCUPARSE UN POCO.



¡LUUF!

ESTA ES SU VENGANZA POR TODA ESA SIDRA QUE BEBIMOS, ¿NO?

¿IQUÉ!? ¡ESTÁN ABSORBIENDO MI MAGIA!

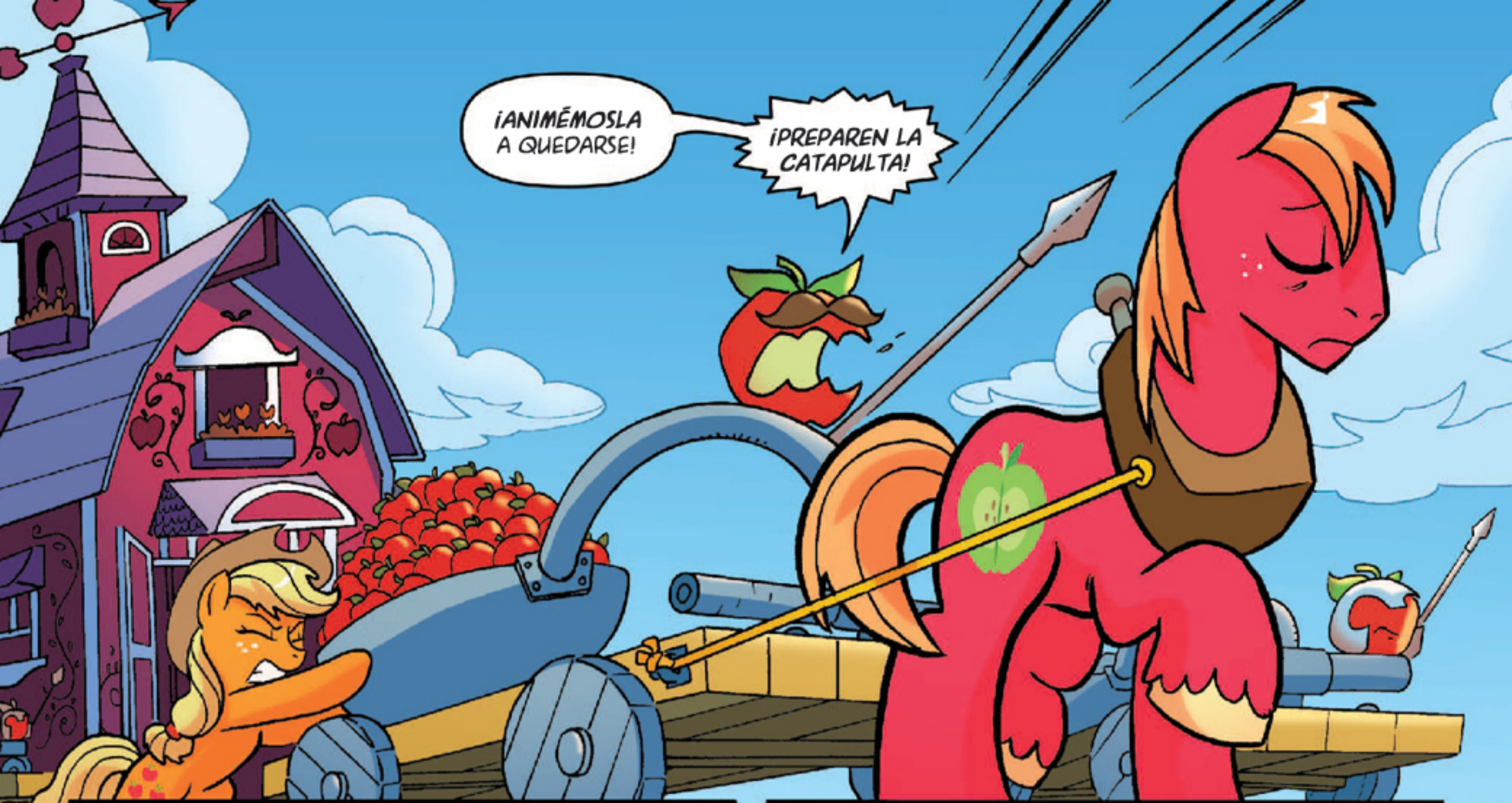


¡SIGUE! ¡TRAJE AYUDA!

¡VOLVERÉ POR USTEDES!



NO TE VAYAS. TODAS TUS AMIGAS ESTÁN AQUÍ.



¡ANIMÉMOSLA A QUEDARSE!

¡PREPAREN LA CATAPULTA!



¡FUEGO!



¡PREPÁRATE A CAER!

¡NO TIENES A DÓNDE CORRER!

TECNICAMENTE, ESTÁ VOLANDO, VIEJO.

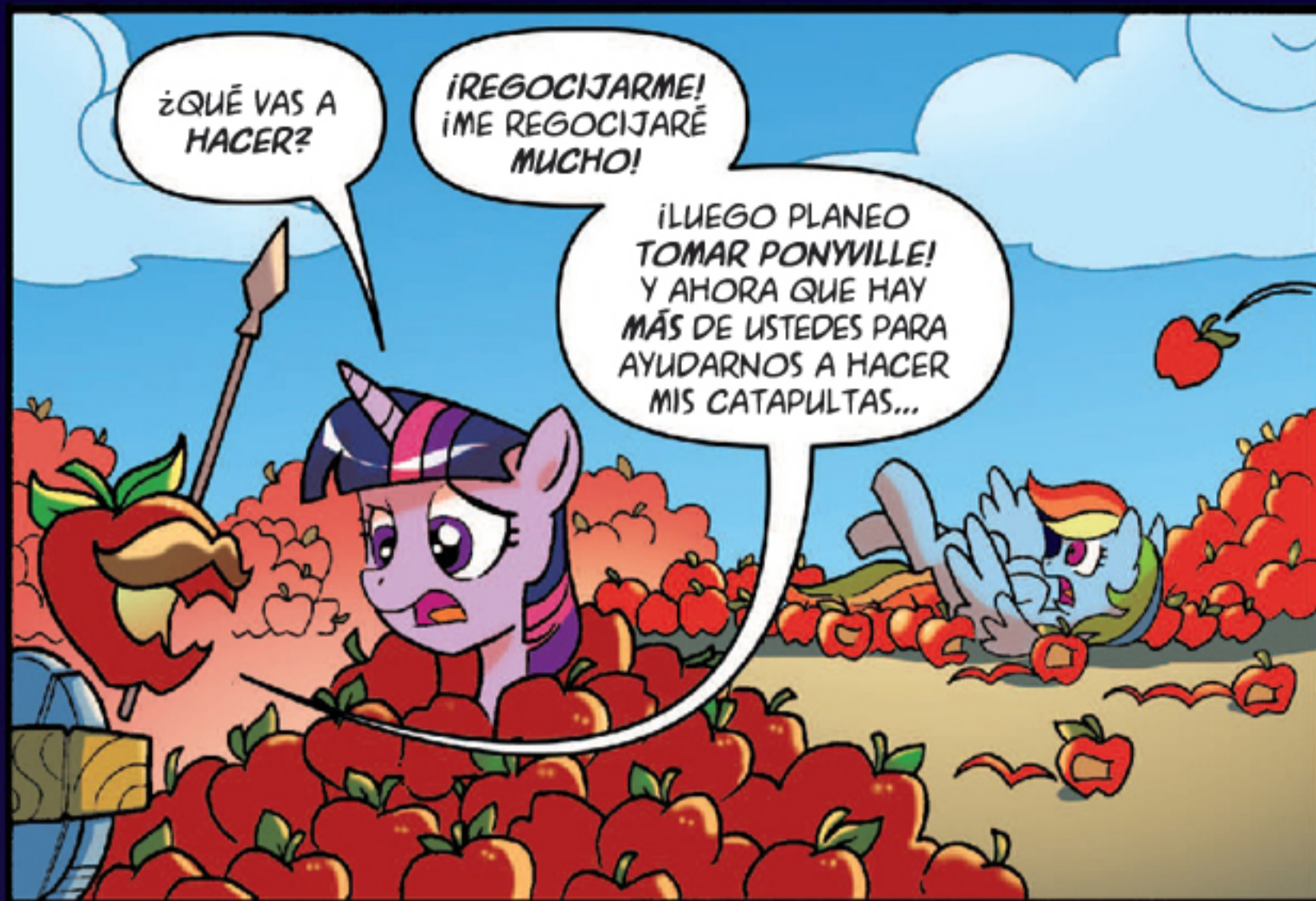


¡RAINBOW DASH! ¡NO!



¡SÍ!

¡MI EJÉRCITO DE MANZANAS ES IMPARABLE!





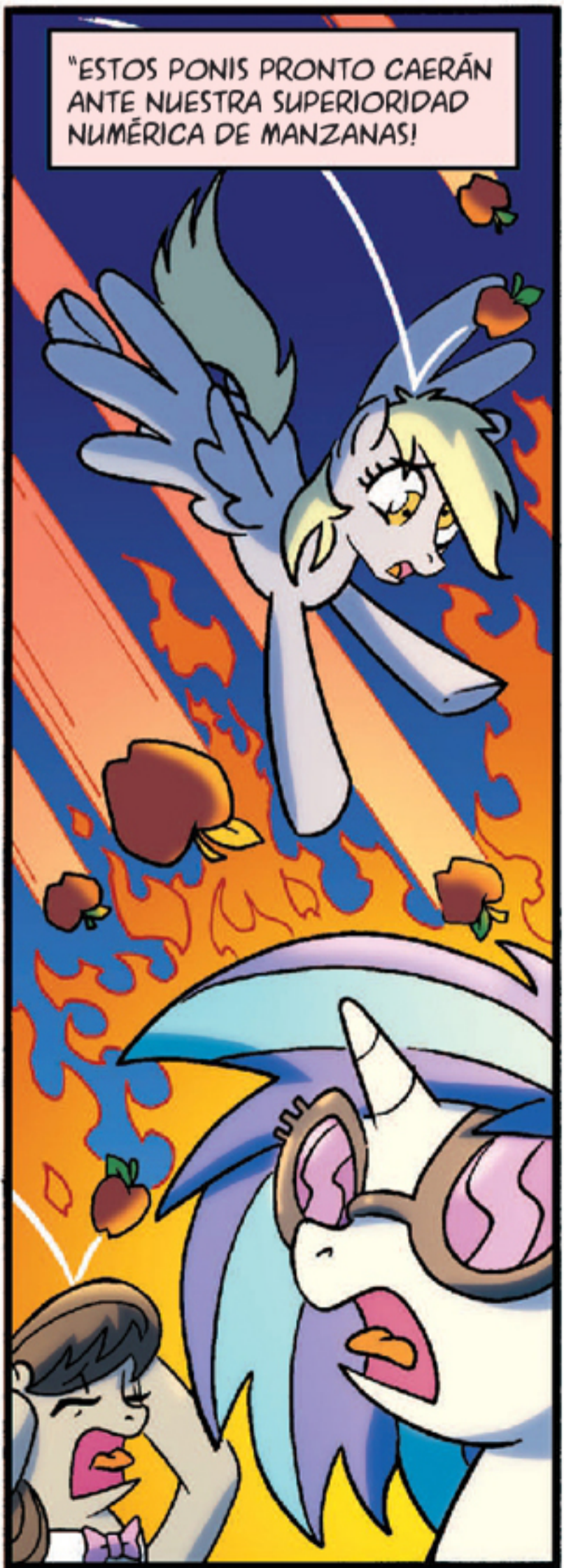
¡ES UNA INVASIÓN!

¡ES UN ATAQUE DE MANZANAS!



¡FUNCIONA! ¡MI PLAN FUNCIONA A LA PERFECCIÓN!

¡MI VICTORIA SERÁ DORADA Y DELICIOSA!



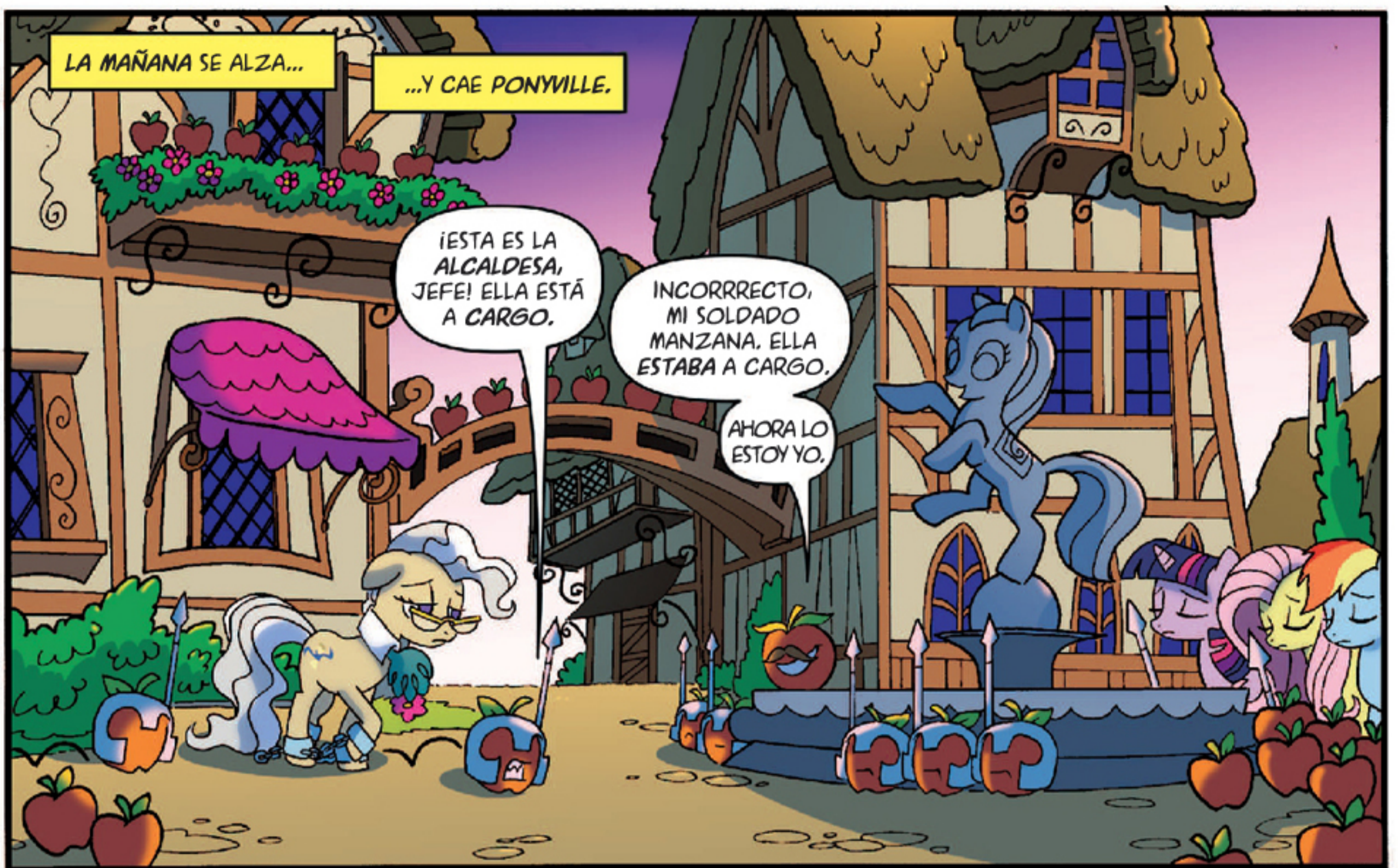
"ESTOS PONIS PRONTO CAERÁN ANTE NUESTRA SUPERIORIDAD NUMÉRICA DE MANZANAS!"



"CON EL PUEBLO BAJO NUESTRO CONTROL, ESTA SERÁ NUESTRA BASE PARA NUESTRAS DEMÁS CONQUISTAS, PERO HOY..."



¡HOY ES LA NOCHE DE LAS MANZANAS!



LA MAÑANA SE ALZA...

...Y CAE PONYVILLE.

¡ESTA ES LA ALCALDESA, JEFE! ELLA ESTÁ A CARGO.

INCORRECTO, MI SOLDADO MANZANA, ELLA ESTABA A CARGO.

AHORA LO ESTOY YO.



ES HORA DE DISCUTIR LOS TÉRMINOS DE SU RENDICIÓN.

-¡UPL!-

NO SE PREOCUPE, ALCALDESA. BAJO EL GOBIERNO DE LAS MANZANAS, TODO ANDARÁ MÁS RÁPIDO Y MEJOR CONTROLADO. NOS ASEGURAREMOS DE ELLO.



SU PUEBLO PUEDE SEGUIR COMO ANTES, PERO BAJO NUESTRO CONTROL.

CON LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

NINGÚN PONI PEGASO PODRÁ VOLAR SIN NUESTRO PERMISO. NO PODEMOS DEJAR QUE ALERTEN A OTROS PUEBLOS DE NUESTRA LLEGADA.

Y NINGÚN HECHIZO MÁGICO SERÁ USADO CONTRA NINGUNA MANZANA.



¿SON SATISFATORIOS ESTOS TÉRMINOS?

NO TENGO ELECCIÓN, ¿VERDAD?

CLARO QUE SÍ. PODRÍAS FIRMAR.

O PODRÍA HACERLO TU SUCESOR.



POR EL BIEN DE PONYVILLE...

ACEPTO.

¡PONYVILLE AHORA ES MANZANAVILLE!

UN NUEVO (Y HORRIBLE)
DÍA EN PONYVILLE...





¡ESTO ES MALO! ¡MUY MALO!



¡CHICAS! ¡TENGO NOTICIAS!



¡VAN A ATACAR APPLEOSA! ¡Y DE AHÍ MÁS CIUDADES!

¡Y LUEGO CANTERLOT!

ENTONCES SE NOS ACABA EL TIEMPO, Y TODAVÍA NECESITAMOS MÁS INFORMACIÓN.



ANGEL DICE QUE SUS AMIGOS HACEN LO QUE PUEDEN, PERO LAS MANZANAS HAN SIDO MUY DISCRETAS.

Y TÚ HAS SIDO MUY VALIENTE, ANGEL. ESTOY MUY ORGULLOSA DE TI.



NECESITAMOS MÁS... NECESITAMOS A UNA PONI DENTRO.

¿POR QUÉ ME MIRAS ASÍ?

EL TRATADO DICE QUE NO PUEDO USAR MIS HECHIZOS EN MANZANAS, PERO PUEDO USARLOS EN PONIS.

LA ALCALDESA LO FIRMÓ POR TODOS NOSOTROS, Y SI LAS MANZANAS SE DAN CUENTA, QUIÉN SABE QUÉ PODRÍA PASAR.

NO PUEDO CREER QUE ESTÁS SIGUIENDO EL ACUERDO DE RENDICIÓN DE LA ALCALDESA.



CREO QUE HALLÉ UN HECHIZO QUE ME PERMITIRÁ TRANSFORMAR A UN PONI TEMPORALMENTE EN MANZANA.

ASÍ, ELLA PODRÁ INFILTRARSE EN EL CAMPAMENTO DE LAS MANZANAS, INCLUSO QUIZÁ LIBERAR A SPIKE Y PERMITIRNOS ENVIAR UN MENSAJE A LA PRINCESA CELESTIA.

ESTOY LISTA, YO-

NO TÚ, APPEJACK, CREO QUE DEBEMOS ENVIAR A PINKIE PIE.

¿QUÉ? PERO SI CONOZCO A LAS MANZANAS MEJOR QUE CUALQUIERA DE USTEDES.



SÍ, PERO PINKIE PIE ES MUCHO MEJOR ESCABULLÉNDOSE.

¡Y DISFRAZÁNDOME!

Y LLEGANDO A LUGARES QUE NO DEBERÍA.

¡Y DISFRAZÁNDOME!

QUIZÁ DEBA PONERME UN BIGOTE.

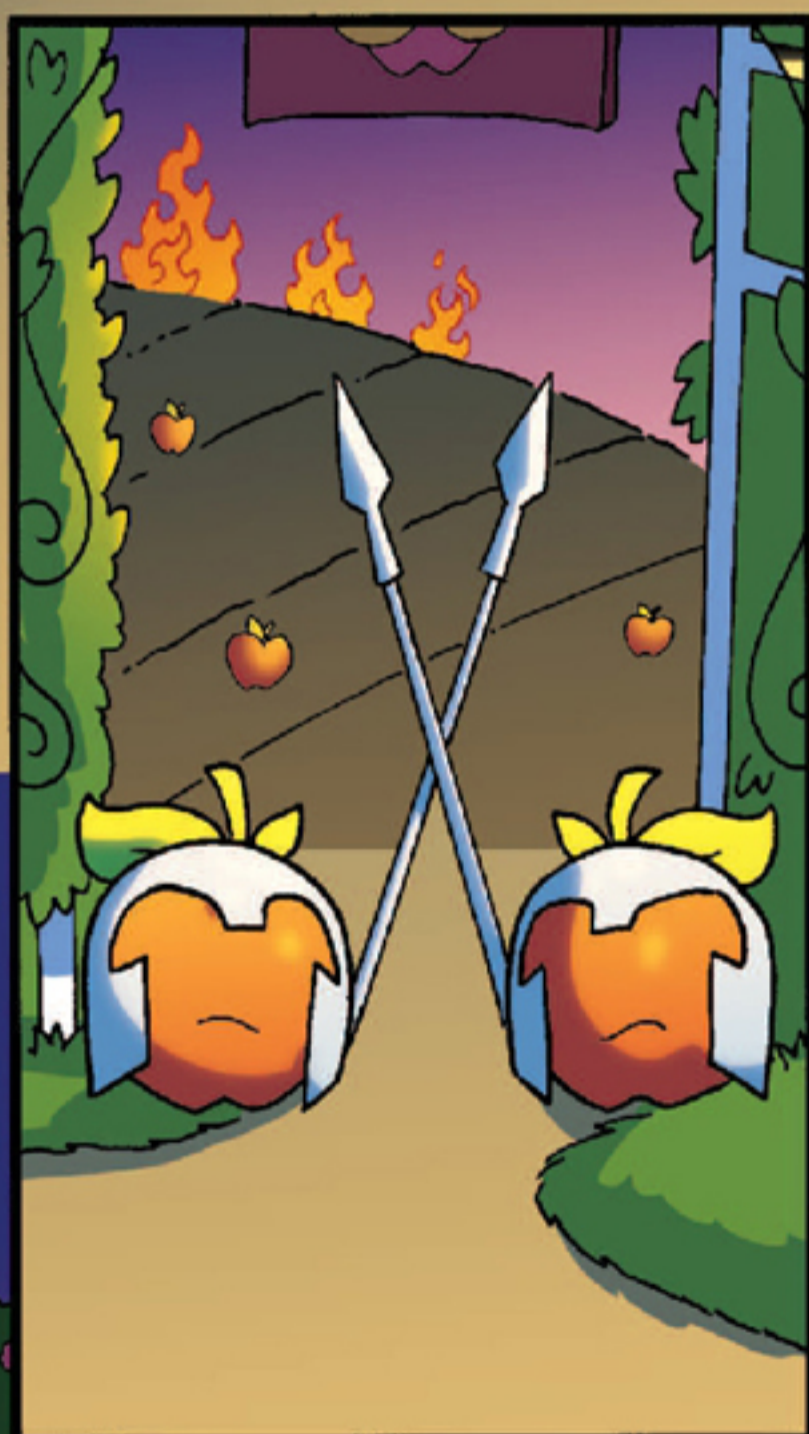
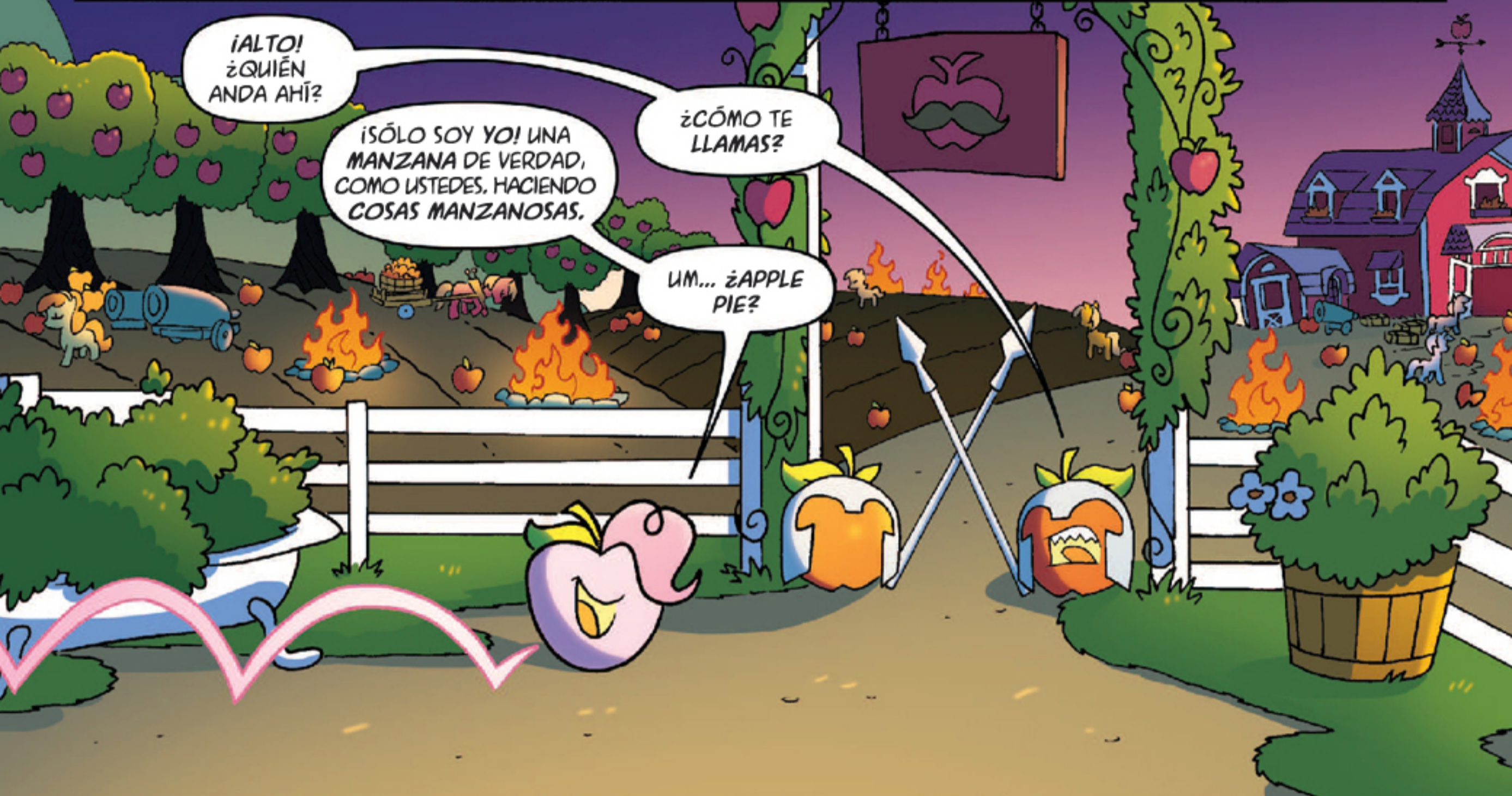


Y SEAMOS HONESTAS, ELLA ES MÁS CERCANA A UN VEGETAL QUE TÚ.

LAS MANZANAS SON FRUTAS, PARA SER EXACTAS.

ENTIENDES LO QUE QUISE DECIR.







¡PSST!
¡SPIKE!



¡RÍNDETE, MANZANA!
YA LES DIJE QUE NO
OBTENDRÁN NADA DE MÍ
EXCEPTO MI NOMBRE,
RANGO Y NÚMERO
DE SERIE.

Y YA QUE NO TENGO
RANGO NI NÚMERO
DE SERIE, ¡TAMPOCO
OBTENDRÁN ESO!



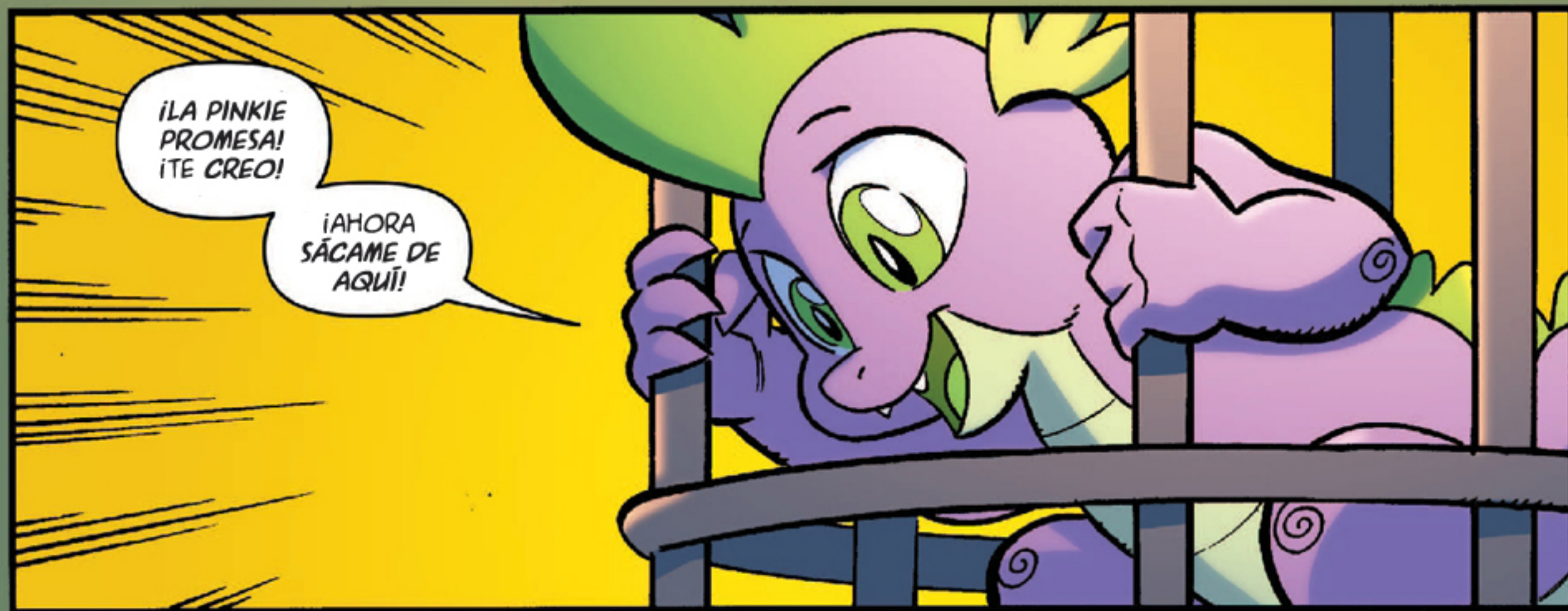
¡SPIKE! ¡SOY
YO! ¡PINKIE
PIE! ¡SOY UNA
MANZANA!

OH, POR
FAVOR. ¿QUÉ
TAN TONTO CREES
QUE SOY?



EN SERIO, SPIKE,
¡SOY YO! LO
JURO.

CRUZO MI
CORAZÓN, ESPERO
VOLAR Y UN PASTELI-
LLO EN MI OJO
CLAVAR.



¡LA PINKIE
PROMESA!
¡TE CREO!

¡AHORA
SÁCAME DE
AQUÍ!



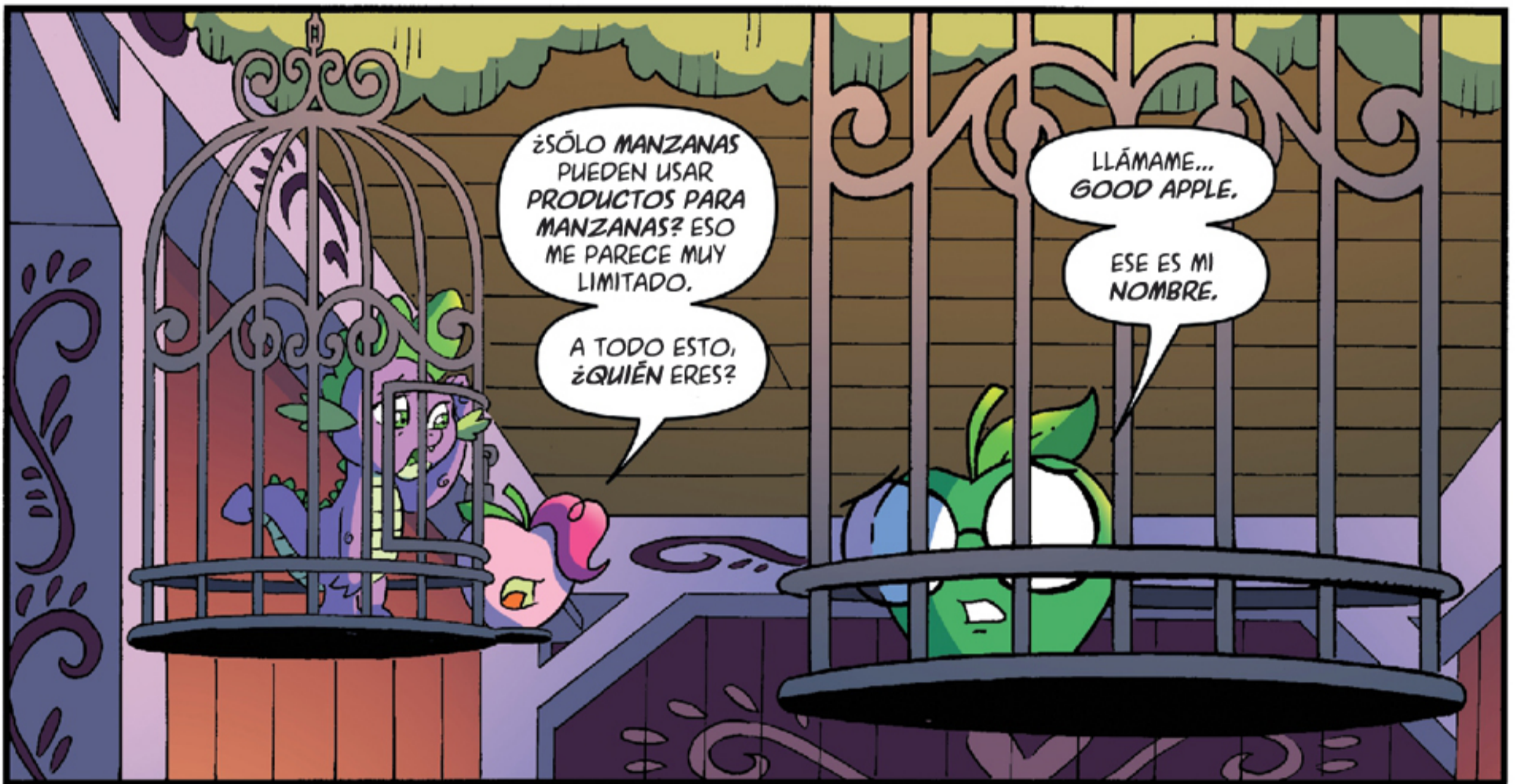
MUY BIEN,
¡TE SACAREMOS DE
AQUÍ EN EGUIDA!

⇒ ¡FIU! ⇐
ESTABA POR VOLVERME
LOCO. LA VIDA ES
DURA EN EL BOTE.



¡GAH! ¿CÓMO
USAN CERRADURAS SIN
APÉNDICES ÚTILES COMO
LAS PEZUÑAS?

ES INÚTIL,
SÓLO UNA
MANZANA DE
VERDAD PUEDE
ABRIRLO.



¿SÓLO MANZANAS
PUEDEN USAR
PRODUCTOS PARA
MANZANAS? ESO
ME PARECE MUY
LIMITADO.

A TODO ESTO,
¿QUIÉN ERES?

LLÁMAME...
GOOD APPLE.

ESE ES MI
NOMBRE.



SI ERES UNA
MANZANA, ¿POR
QUÉ ESTÁS
ENCERRADO?

LA FUERZA QUE NOS
CREÓ... ME CREÓ DIFERENTE.
NO SOY COMO MIS HERMANOS
Y HERMANAS MANZANAS. NO
ANSÍO LA CONQUISTA COMO
ELLOS.

Y ELLOS SÓLO
BUSCAN GUERRA
PORQUE BAD APPLE
LOS DIRIGE.



MI PRIMER RECUERDO ES DE
UNA BATALLA ENTRE HERMANAS. Y
LUEGO NOS ENCONTRAMOS AQUÍ.
MIENTRAS TRATABA DE AVERIGUAR
DÓNDE ESTÁBAMOS, BAD APPLE
LLEVÓ A MIS COMPAÑEROS
MANZANAS A SU LADO.

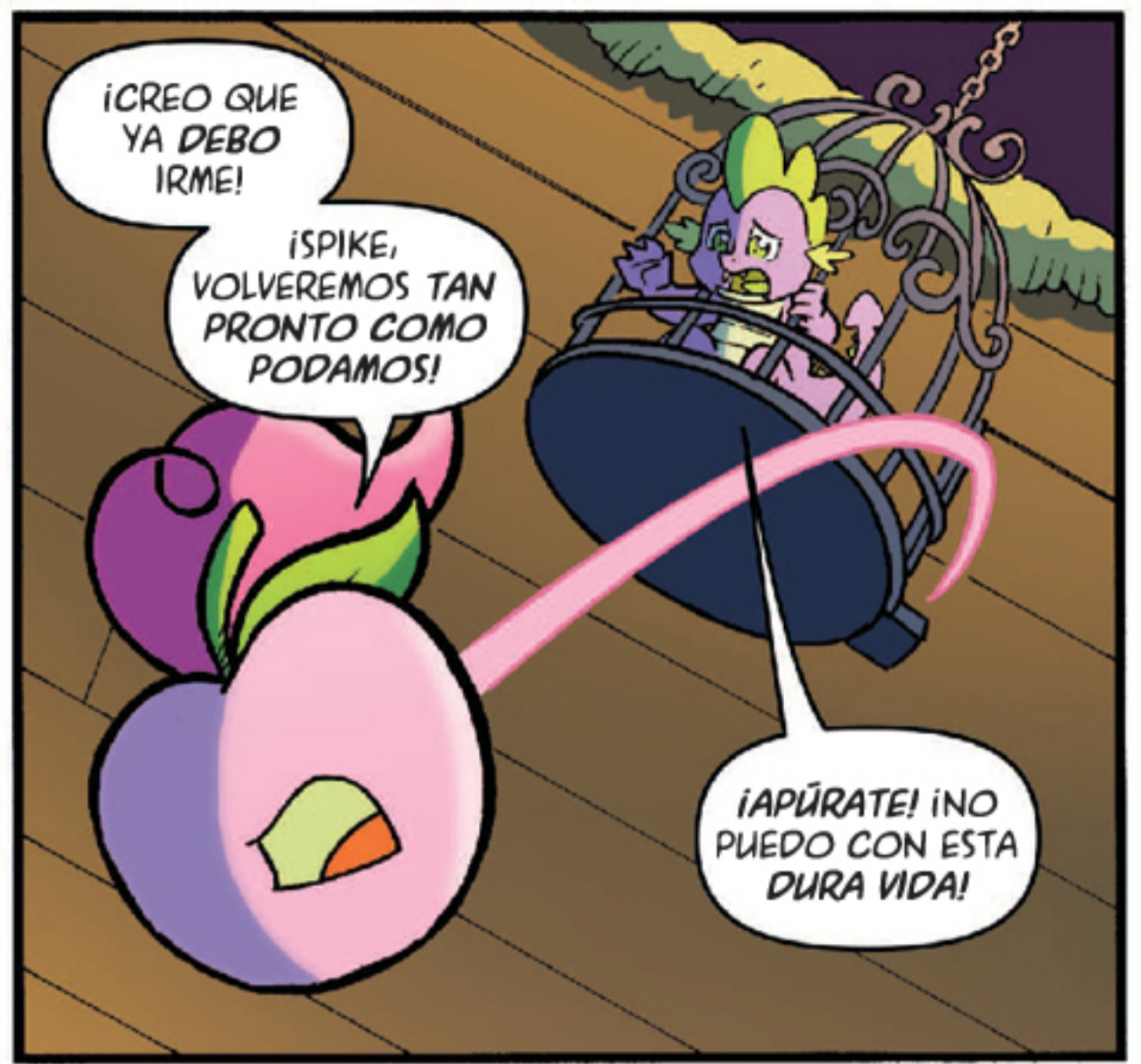
YO ERA UNA
BUENA INFLUENCIA,
ASÍ QUE ÉL ME
ENCERRÓ.



HEY, ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO CON LOS PRISIONEROS?

¡QUE ALGUIEN LA ATRAPE!

¡OH-OH!
¡NOS DESCUBRIERON!



¡CREO QUE YA DEBO IRME!

¡SPIKE,
VOLVEREMOS TAN PRONTO COMO
PODAMOS!

¡APÚRATE! ¡NO PUEDO CON ESTA DURA VIDA!



ES COMO LA RAYUELA.

EXCEPTO QUE
NO HAY TIZA.

Y POR LO GENERAL TENGO
PIERNAS.



¡DETÉNGANLA!

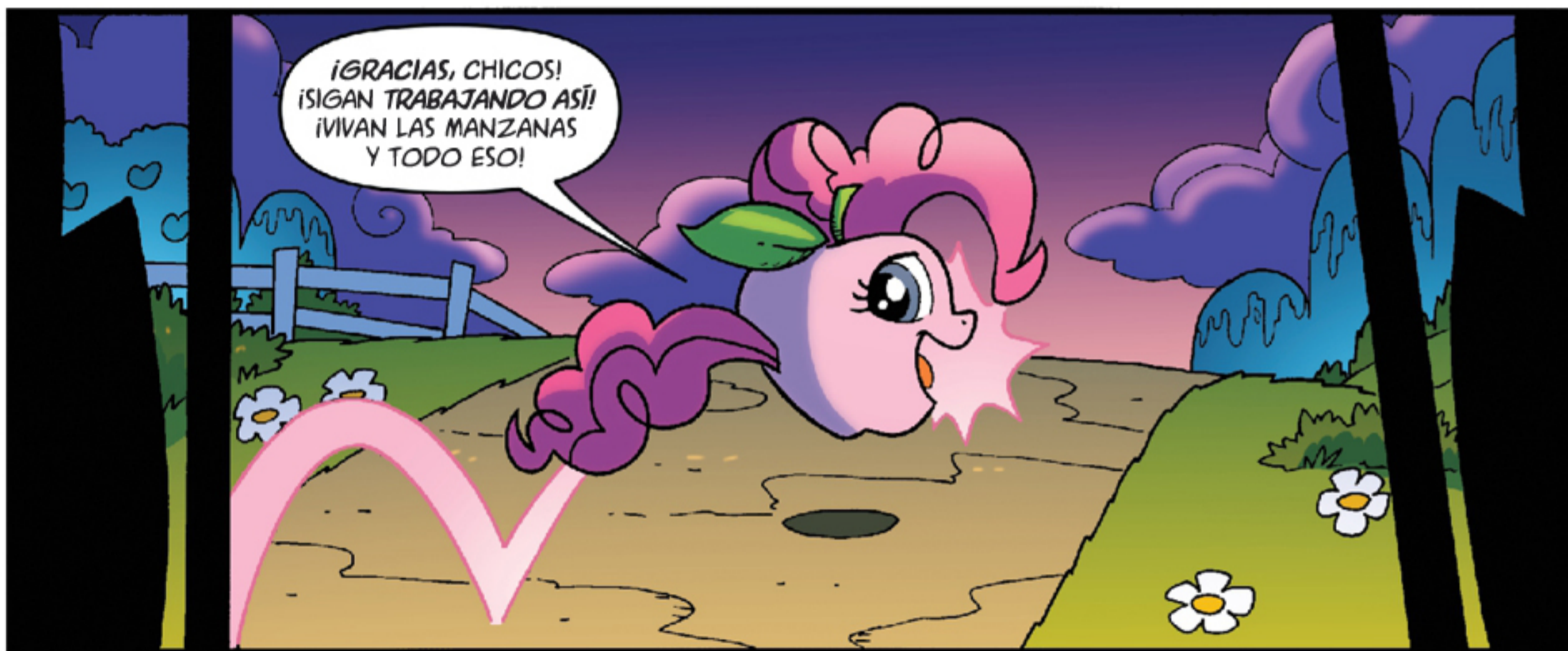
¡NO PUEDEN
DETENERME! ¡SÓLO
PUEDEN DESEAR
CONTENERME!

¡Y, POR
FAVOR, NO ME
CONTENGAN!



¡ALTO AHÍ!

NO IRÁS A
NINGÚN LADO.





¡LO HICISTE!

¿Y SPIKE!?

NO PUDE LIBERARLO A TIEMPO. LO SIENTO.



¿QUÉ DECEPCIÓN. ¿AVERIGUASTE ALGO?

¡SÍ! CONOCÍ UNA MANZANA MUY DIFERENTE Y PODRÍA AYUDARNOS. SU NOMBRE ERA GOOD APPLE, LO QUE ME PARECE UN POCO PRETENSIOSO, PERO ASÍ ES COMO ÉL SE LLAMA.



¿QUÉ DICEN?

¡LAS MANZANAS SE ESTÁN REUNIENDO A LAS AFUERAS DE LA CIUDAD!

OH, NO. ESTÁN PREPARÁNDOSE PARA ATACAR APPLEOSA.



¡GRACIAS POR LA INFORMACIÓN, MIS AMIGUITOS! DÉJENME SABER SI AVERIGUAN OTRA COSA.

Y DISFRUTEN DE VOLAR. YO EXTRAÑO VOLAR.



ESTAS MANZANAS... NUNCA HABÍA EXTRAÑADO A LOS MURCIÉLAGOS VAMPIRO DE LA FRUTA ANTES, PERO DESEARÍA QUE VOLVIERAN.

DIME, FLUTTERSHY, ¿PODRÍAS ENVIARLES UN MENSAJE? PODRÍAMOS NECESITARLOS.

DESEARÍA PODER,
PERO EL SANTUARIO DE
LOS MURCIÉLAGOS DE LA
FRUTA ESTÁ EN SWEET
APPLE ACRES. NO PUEDO
NI LLEGAR AHÍ PARA
INTENTARLO.

Y ESO SUPONIENDO QUE
FINALMENTE PUEDA *COMUNICARME*
CON ELLOS. LA ÚNICA VEZ QUE
HABLE ALGO PARECIDO A SU
LENGUA FUE CUANDO FUI
UNA DE ELLOS.



¡ESPERA! ¡ESO ME
DA UNA IDEA! ¡DOS
IDEAS, DE HECHO!

NO NECESITAMOS A
LOS MURCIÉLAGOS DE
LA FRUTA. ¡TENEMOS
LO QUE MÁS SE LES
ACERCA!



PERO TENDRÁS
QUE *CONFIAR*
EN MÍ!

MUCHO.

-¡ULP!-

ESTÁ BIEN.



ENTONCES...

¿ESTÁS
TRANQUILA Y
RELAJADA?

sí.

EL TÉ QUE
HICISTE AYUDÓ
MUCHO TAMBIÉN.



QUIERO QUE RECUERDES,
FLUTTERSHY. RECUERDA QUÉ
SENTISTE CUANDO CONOCISTE
A LOS MURCIÉLAGOS
VAMPIRO DE LA FRUTA.

LO...
RECUERDO...

¿LO RECUERDAS?





¿RECUERDAS QUÉ TE PASÓ? ¿CÓMO CAMBIASTE?

ESO TODAVÍA ES PARTE DE TI. AÚN ESTÁ AHÍ. DORMIDO. NECESITAMOS DESPERTARLO.

ASÍ QUE PIENSA EN CÓMO SE SENTÍA VOLAR EN LA NOCHE. EL TENER HAMBRE POR...



MANZANAS...



RECUERDO CÓMO SE SENTÍA...

¡CÓMO SE SENTÍA SER...

FLUTTERBAT!



TO BE CONTINUED...